

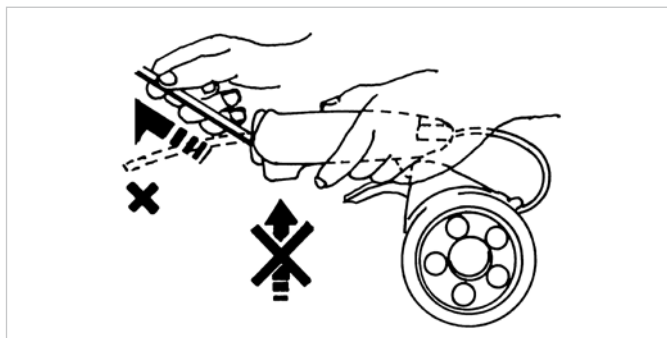
STARLOCK II – Assembly instruction

DE Montageanleitung
NL Montage-instructie
FR Instructions de montage
ES Instrucciones de montaje
PL Instrukcja montażu

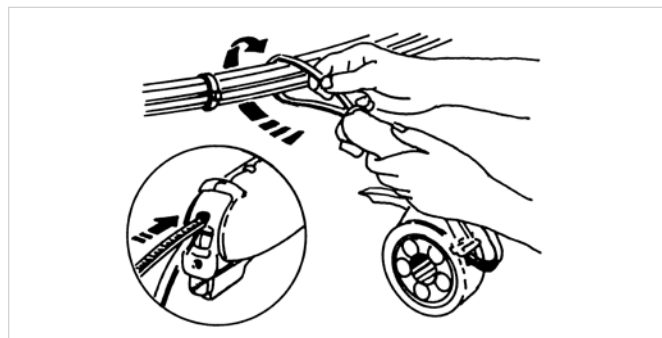
CZ Montážní návod
SK Montážny návod
RU Инструкция по монтажу
SE Monteringsanvisningar
DK Montagevejledning

Operating Instructions

DE Anwendung / NL Toepassig / FR Utilisation / ES Aplicaciones / PL Zasada działania / CZ Návod k ovládání
SK Návod k použitiu / RU Применение / SE Användarmanual / DK Brugsvejledning



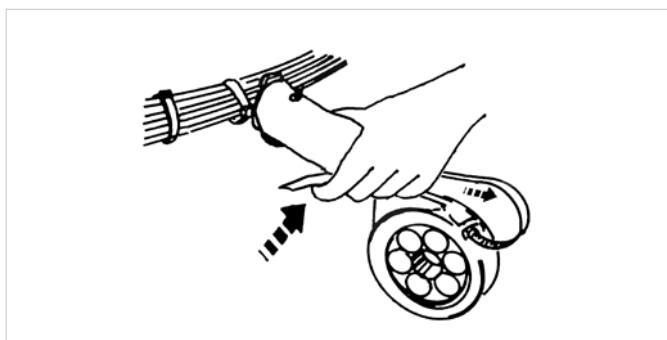
1.



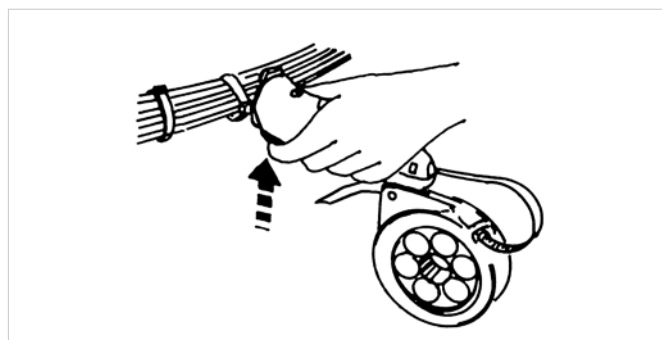
2.

EN Pull the cable strap through the body. Do not squeeze the trigger!
DE Kabelbinder einlegen und Band durch den Lauf der Pistole ziehen. Auslöser dabei nicht drücken!
NL Trek de kabel door de pistoolhouder. Gebruik hierbij niet de afsnijdknop!
FR Engagez la bande au travers de l'appareil. N'actionnez pas la lame.
ES Tire de la cinta del cable a través del cuerpo. No apriete el gatillo.
PL Przełóż taśmę wokół obiektu, nie naciskaj spustu!
CZ Protáhněte pásku zkrze tělo. Nemačkejte stříhací hlavu!
SK Prevlečte pásku cez telo. Nemačkejte strihaciu hlavu!
RU Потяните ленту. Не нажимайте кнопку обрезки!
SE Dra kabelbandet genom apparaten. Tryck inte på avtryckaren under tiden du drar igenom kabelbandet!
DK Før kabel-strippen gennem pistolen. Undgå at klemme på aftrækkeren!

EN Wrap the cable strap around the item back into the cable lock ("click").
DE Kabelbinder um den Gegenstand wickeln und das Ende in die zweite Öffnung der Pistole zurückführen bis es einrastet.
NL Wikkel de kabel om het voorwerp weer terug in het slotje ("klik").
FR Enroulez la bande de bas en haut autour de l'objet et introduisez l'extrémité dans l'appareil.
ES Coloque la cinta alrededor del objeto y vuelva a introducirla en la boquilla de la starlock.
PL Wciśnij koniec taśmy w końcówkę pistoletu tak by uzyskać „efekt klik”.
CZ Omotejte pásku kolem objektu a zacvakněte zpět do zámku ("klik").
SK Omotajte pásku okolo objektu a zacvaknite späť do zámky („klik”).
RU Сделайте петлю и вставьте конец ленты назад в пистолет до клика.
SE Dra kabelbandet runt kablarna och tillbaka in i apparaten. (Klick)
DK Vikl strippen rundt om emnet og tilbage i kabellåsen ("klik").



3.



4.

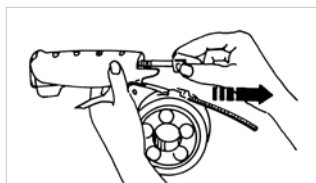
EN Squeeze the lever to tighten the cable strap.
DE Spannhebel wiederholt drücken, um Kabelbinder zu straffen.
NL Knijp de spanhendel in om de kabel strakker te trekken.
FR Pour le serrage, utilisez la manette.
ES Apriete la palanca para ajustar la cinta.
PL Zaciągnij opaskę przy pomocy dźwigni.
CZ Stlačte páčku a utáhněte pásku.
SK Stlačte páčku a utiahnite pásku.
RU С помощью рычажка натяжения отмерить необходимую длину ленты.
SE Tryck på spaken för att spänna bandet.
DK Pres let på håndtaget for at stramme strippen.

EN Once in place, push the trigger firmly and release. Do not twist!
DE Auslöser drücken und loslassen. Nicht verdrehen!
NL Als de kabel goed zit, druk dan op de drukknop en laat weer los. Niet draaien!
FR Quand la lanière est à la longueur souhaitée, actionnez fermement la lame. Ne pas tourner !
ES Una vez colocada, apriete el gatillo firmemente y suelte. No doblar!
PL Naciśnij spust by odciąć gotową opaskę. Nie obracaj pistoletu!
CZ Jakmile je páška na místě, zmačkněte stříhací hlavu. Neotáčejte!
SK Akonáhle je páška utiahnutá, zmačknite strihaciu hlavu. Neotáčajte!
RU Готовую петлю отрезать с помощью кнопки обрезки. Не вращайте пистолет!
SE När du spännt bandet tryck på avtryckaren. Vrid inte!
DK Når strippen sidder på plads, tryk på aftrækkeren og slip. Undgå vrid!

STARLOCK II – Assembly instruction

Loading of cable locks

DE Schlösser einsetzen / NL Vullen van de slotjes / FR Mise en place des verrous / ES Introduccion de los cierres
 PL Uzupełnianie zacisków / CZ Doplnění zámků / SK Doplňenie zámkiev / RU Замена клипс для ленты
 SE Påfyllning av lås / DK Påfyldning af låseklips



1.

EN Pull the plunger gently by squeezing both sides.

DE Verschlussfeder vorsichtig durch Drücken beider Seiten öffnen und herausziehen.

NL Beide zijden indrukken en voorzichtig uitschrijven.

FR Par pression des deux côtés, retirez soigneusement le poussoir.

ES Tirar del émbolo suavemente apretando ambos lados.

PL Naciśnij i delikatnie i wyjmij element dociskający zaciski pociągając go do tyłu za uchwyty.

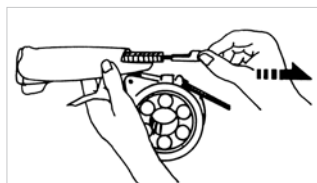
CZ Stiskněte po obou stranách a vytáhněte pružinu.

SK Stlačte na oboch stranách a vyťahnite pružinu.

RU Открыть прижимной механизм для клипс, равномерно надавив на боковые рифленные стороны.

SE Dra ut kolven genom att trycka försiktigt på båda sidor.

DK Tryk forsigtigt på begge sider og træk stemplet ud.



2.

EN Insert the strip of cable locks and remove the cable lock carrier.

DE Auffüllen der Kabelschlösser durch Einschub des Schlosstickes. Anschließend Stick ohne Schlösser wieder herausziehen.

NL Breng de slotjesstrip in en trek het aanbrengstokje terug.

FR Entrez le chargeur de verrous et retirez le support.

ES Inserte la tira de los seguros para cable y retire el soporte para los seguros de cable.

PL Włóż do magazynku sztyft z zaciskami i pociągając do tyłu wyjmij sam sztyft tak by zaciski pozostały w magazynku.

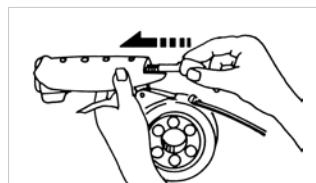
CZ Zasuňte zásobník svorek a vyndejte přepravní tyčku.

SK Zasuňte zásobník svoriek a vyťahnite prepravnú tyčku.

RU Вставить держатель с клипсами в отверстие и вынуть держатель назад, клипсы останутся в пистолете.

SE För in remsan med kabellås och dra ut låsbäraren.

DK Skub låseklipsene på plads og træk strimlen forsigtigt ud.



3.

EN Replace the plunger.

DE Verschlussfeder wieder einschieben.

NL Plaats het schuifmechanisme weer terug.

FR Remplacez le poussoir dans sa position initiale.

ES Volver a colocar el dispositivo.

PL Umieść ponownie element dociskający zaciski na swoim miejscu.

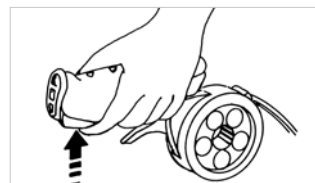
CZ Zasuňte pružinu zpět.

SK Vložte pružinu.

RU Закрывать прижимной механизм.

SE För in kolven igen.

DK Sæt stemplet på plads.



4.

EN Before use, squeeze the trigger in order to locate the first cable lock.

DE Auslöser vor Verwendung drücken, um erstes Kabelschloss zu justieren.

NL Druk één keer op de afsnijdknop en het eerste slotje komt op zijn plaats.

FR Poussez une fois sur la lame pour engager le premier verrou.

ES Antes de usar, apriete el gatillo para colocar el primer seguro.

PL Przed użyciem wcisnąć delikatnie spust by umieścić pierwszy zacisk we właściwej pozycji.

CZ Před použitím, zmáčkněte stříhací hlavu, aby se umístil první zámek.

SK Pred použitím zmačknite strihaciu hlavu, aby sa umiestnila prvá zámka.

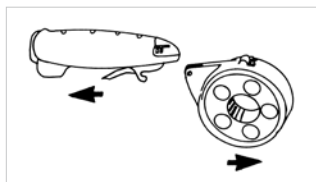
RU Нажать на кнопку обрезки, чтоб зафиксировать первую клипсу.

SE Före användning tryck på avtryckaren för att få det första låset på plats.

DK Før brug, tryk på aftrækkeren for at lokalisere den første låseklips.

Changing cable strap

DE Wechseln der Kabelbinderrolle / NL Verwisselen van de kabelbandrol / FR Changement de la bobine / ES cargamiento del carrete / PL Wymiana szpuli z taśmą / CZ Výměna pásky / SK Výměna pásky / RU Замена ленты / SE Byt kabelband
 DK Udskiftning af kabel-strip



1.

EN Remove the spool by pulling horizontally.

DE Spulengehäuse durch horizontales Ziehen entfernen.

NL Verwijder de bevestigingsbandhouder door hem horizontaal te houden en eraan te trekken.

FR Tirez horizontalement le support de la bobine vers l'arrière.

ES Retire el carrete tirando horizontalmente.

PL Usun szpulę pociągając ją poziomo.

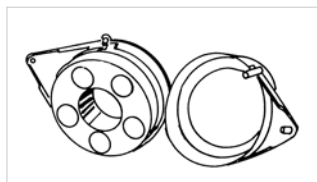
CZ Vyjměte cívků tahem ve vodorovném směru.

SK Vytiahnite cievků tahom vodorovným smerom.

RU Отделить от пистолета держатель ленты.

SE Ta bort spolen horisontellt.

DK Fjern spolen ved at trække vandret.



2.

EN Open the spool holder and remove the empty spool.

DE Spulengehäuse öffnen und leere Kabelspule entfernen.

NL Open de houder en verwijder de lege spool.

FR Ouvrez le support et remplacez le rouleau vide.

ES Abra el porta-carrete y retire el carrete vacío.

PL Otwórz pojemnik i wyjmij pustą szpulę.

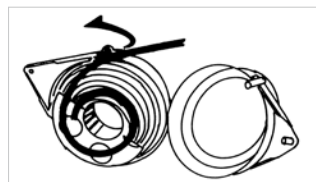
CZ Otevřete držák cívků a vyjměte prázdnou cívků.

SK Otvorte držiak cívků a vymeňte prázdnú cievků.

RU Открыть держатель и вынуть пустую катушку.

SE Öppna spolen och ta bort den tomma rullen.

DK Åben spolen og fjern den tomme rulle.



3.

EN Make sure the cable strapping is wound as shown in the picture.

DE Neue Kabelspule wie abgebildet einlegen.

NL Zorg ervoor dat de kabel geplaatst wordt zoals op de foto.

FR Assurez-vous que le câble soit placé comme sur le dessin.

ES Asegúrese que la cinta de cable queda enrollada tal como se muestra en el dibujo.

PL Umieść nową szpulę w pojemniku i przeciągnij końcówkę taśmy przez slot.

CZ Ujistěte se, že páska se navíjí, jak je znázorněno na obrázku.

SK Uistite sa, že páska sa odvíja ako je znázornené na obrázku.

RU Разместить новую катушку согласно рисунку.

SE Kontrollera att rullen är på rätt håll, som bilden visar.

DK Kontroller at rullen vender som anvist på billedet.



4.

EN Once positioned, close the spool, clip the holder back and insert the cable strap.

DE Spulengehäuse schließen und wieder auf Pistolenlauf schieben. Kabelbinder in Pistole ein- und bis Laufende durchführen.

NL Als de rol goed zit, sluit de spool, klik terug en trek de kabel erdoorheen.

FR Une fois la bobine en place, reclipsez le support de la bobine et faites sortir le câble.

ES Una vez colocado, cierre el carrete, sujete el soporte e inserte la correa.

PL Zamknij pojemnik i dopnij go do pistoletu.

CZ Po umístění zavřete cívků, zacvakněte zpět do držáku a zasuňte pásku.

SK Po umiestnení zatvorte cievků, cvaknutím do držiaka, a zasuňte pásku.

RU Закрывать держатель, присоединить его к пистолету и продеть ленту в пистолет.

SE Stäng spolen och sätt tillbaka spolen på plats.

DK Når rullen er anbragt lukkes spolen og sættes fast. Indsæt strippen i pistolen.